



(imageless edition)

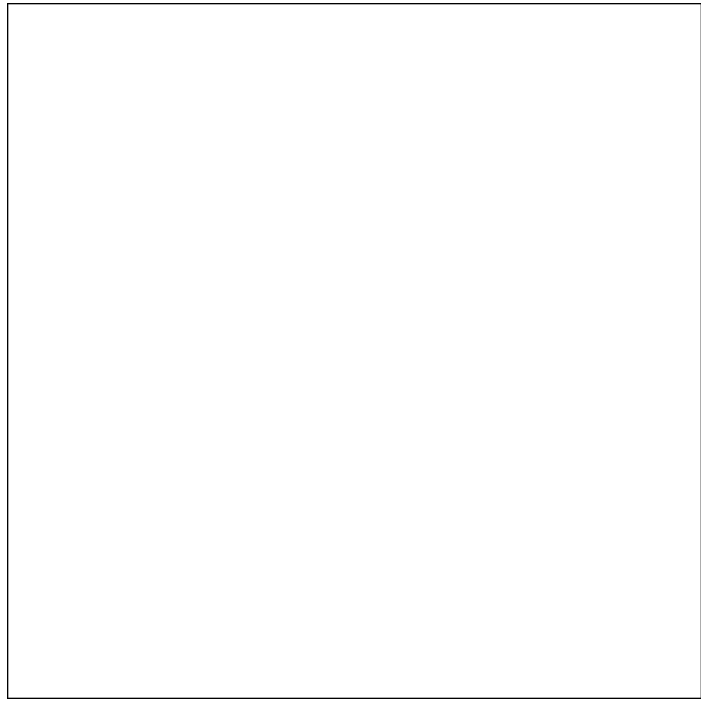
|| Level 2

🗣️ Tswana / Zulu

📖 Lorato Trok

👤 Magriet Brink

✍️ Ursula Nafula, Nina Orange



**Motlhokomed! le serapa sa gagwe se se
kgethegileng**

Umgcini nesikhungo esikhethekile



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

**Motlhokomed! le serapa sa gagwe se se
kgethegileng / Umgcini nesikhungo**

esikhethekile

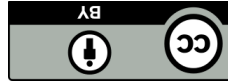
Written by: Ursula Nafula, Nina Orange

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: Lorato Trok (tn), Margaret Nokuthula

Zondi (zu)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Se ke kgang ka ga motlhokomedi le serapa sa gagwe sa diphologolo tsa dikhutsana.

...

Lena yindaba yomgcini nesikhungo sezilwane eziyizintandane.



Tiro e ne ele ntsi kgwedi e e fetileng kwa serapeng. Nomsa e ne e le phologo ya ntho go goroga. O ne a fedile ebile le bodutu.

...

Inyanga edlule kwakuyinyanga ematasasa esikhungwini. UNomsa ononyaka waba ngowokugala ukutika. Wayezacile futhi elusizi.



Erile go ise go ye kae, Nomsa a tiya mme a tshimolola go tshameka le diphologolo tse dingwe.

...

Kodwa ngokukhulu ukushesha uNomusa wavele waqina. Waqala ukudlala nezinye izilwane.



Badiri ba kwa serapeng ba bereka ka thata. Ba eletsa gore ka letsatsi lengwe diphologolo tse, di ka itlhokomela. Di kgone go tshela kwa nageng jaaka go tshwanetse.

...

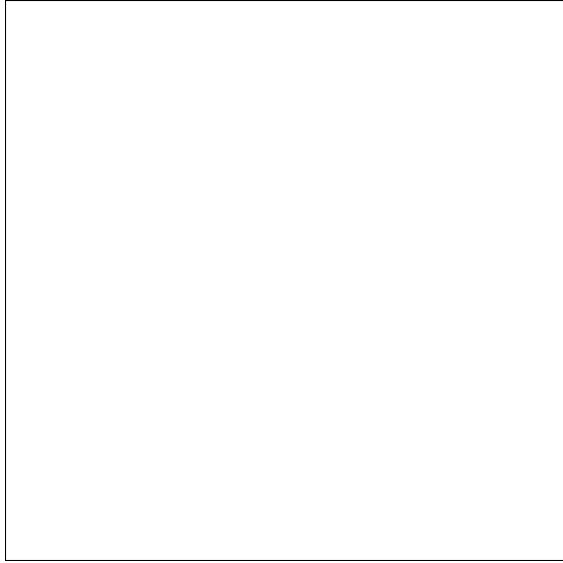
Abantu bakulesi sikhungo basebenza kanzima. Bathemba ukuthi ngelinye ilanga izintandane ziyokwazi ukuzinakekela ngokwazo. Uma kunjalo ziyokwazi ukubuyela endle.



Ka letsatsi le lengwe mo go yona kgwedi eo,
sefofane se se bofeto se ile sa goroga kwa
serapeng.

...

Ngelinye ilanga ngayo leyo nyanga, kwathi
cababa indiza enophephela emhlane kuleso
sikhungo.



Mothokomedi le bathusi ba gagwe ba rata
diphologo tsothe, tota le tse di senang tsebei
...

Umgcini nabasizi bakhe babezithanda zonke
izilwane, ngisho nalezo ezigangile.



Se ne se tlisitse tlowana e phuthetswe ka kobo e kgolo.

...

Kundiza enophephela emhlane kwakunendlovu encane phansi kwengubo yokulala enkulu.



Dikhutsana ts abofelo go goroga mo kgweding eo e ne ele makgabunyana a a bolailweng ke tlala, Kopi, Kepi le Keji.

...

Izintandane ezagcina ukufika ngaleyo nyanga kwakungamawundlu ayelambile oKopi, noKepi, noKeji.



Ndiwa o ne a le mo gare ga kobo. E ne e le
tlowana ya malatsi a mathano. Motlhokomed! o
ne a fepa Ndiwa ka lebotlolo.

...

UNdiwa wayengaphansi! kwengubo yokulala.
Wayenezinsuku ezinhlanu ezelwe. Umgcini!
wamncelisa ibhodlela.



O ne a nale thamo e telele, ka jalo
motlhokomed! o ne a tshwaretse lebotlolo la
gagwe kwa godimo go tloga kwa setlhareng.

...

Ngenxa yentamo yakhe ende, umgcini
kwakufanele aiphakamisele phezu! ibhodlela
ukuze akwazi ukumncelisa.



Bosigo bongwe batho botlhe ba ne ba tsosiwa ke kgorogo ya ga Ambia.

...

Ngobunye ubusuku, wonke umuntu wavuswa ngukufika kuka-Ambiya.



Ambia o ne a nale dikgwedi di le tlhano. O ne a le bokoa morago ga loeto lo letelele.

...

U-Ambiya wayenezinyanga ezinhlanu. Wayebuthakathaka emva kohambo lwakhe olude.